

Firmado el 29/07/2024 11:32:31 : JORDI GARCIA BRUSTENGA, Director General de Estrategia Industrial y de la Pyme de Direccion General de Estrategia Industrial y de la Pequeña y Mediana Empresa.



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
INDUSTRIA

DIRECCIÓN GENERAL DE ESTRATEGIA  
INDUSTRIAL Y DE LA PEQUEÑA Y  
MEDIANA EMPRESA

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 1/11

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO UE DE VEHÍCULO COMPLETO /

EU WHOLE-VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Comunicación relativa a / *Communication concerning:*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- La homologación de tipo UE de un vehículo <sup>(1)</sup> / <i>EU whole-vehicle type-approval</i> <sup>(1)</sup></li><li>- <del>La extensión de la homologación de tipo UE de un vehículo <sup>(1)</sup> / <i>extension of EU whole-vehicle type-approval</i> <sup>(1)</sup></del></li><li>- <del>La denegación de la homologación de tipo UE de un vehículo <sup>(1)</sup> / <i>refusal of EU whole-vehicle type-approval</i> <sup>(1)</sup></del></li><li>- <del>La retirada de la homologación de tipo UE de un vehículo <sup>(1)</sup> / <i>withdrawal of EU whole-vehicle type-approval</i> <sup>(1)</sup></del></li></ul> | } de un tipo de vehículo completo /<br><i>of a complete vehicle type</i> |
|--|--|

en relación con el Reglamento (UE) n° 168/2013, modificado en último lugar por el Reglamento (UE) n° 2024/1252 /  
*with regard to Regulation (EU) No 168/2013, as last amended by Regulation (EU) No 2024/1252*

Número de homologación de tipo UE / *EU type-approval number* : e9\*168/2013\*16183\*00

Motivo de la extensión / *Reason for extension*: ---

SECCIÓN I / *SECTION I*

- |        |   |  |
|--------|---|--|
| 0.1.   | Marca (nombre comercial del fabricante) /<br><i>Make (trade name of manufacturer)</i>   | : MOBILIZE   |
| 0.2.   | Tipo <sup>(2)</sup> / <i>Type</i> <sup>(2)</sup>  | : CC   |
| 0.2.1. | Variantes <sup>(2)</sup> / <i>Variant(s)</i> <sup>(2)</sup>   | : VYB, VYC   |
| 0.2.2. | Versiones <sup>(2)</sup> / <i>Version(s)</i> <sup>(2)</sup>   | : 2, 3   |
| 0.2.3. | Denominaciones comerciales (de haberlas) /<br><i>Commercial name(s) (if available)</i>  | : Duo Evo, Duo Pro, Bento Pro  |
| 0.3.   | Categoría, subcategoría y subsubcategoría del vehículo <sup>(3)</sup> /<br><i>Category, subcategory and sub-subcategory of vehicle</i> <sup>(3)</sup> | : L7e-CP, L7e-CU   |
| 0.4.   | Razón social y dirección del fabricante del vehículo<br>completo / <i>Company name and address of manufacturer of<br/>the complete vehicle</i>        | : RENAULT S.A.S.<br>122-122 bis avenue du Général Leclerc<br>92100, Boulogne,<br>Billancourt<br>FRANCE |

<sup>(1)</sup> Tachar según proceda / *Delete where not applicable*

<sup>(2)</sup> Indicar el código alfanumérico de tipo-variante-versión o «TVV» asignado a cada tipo, variante y versión, conforme al punto 2.3 de la parte B del anexo I / *Indicate the alphanumeric code Type-Variant-Version or 'TVV' allocated to each type, variant and version as set out in point 2.3 of Part B of Annex I*

<sup>(3)</sup> Clasificación con arreglo al artículo 4 y al anexo I del Reglamento (UE) N° 168/2013; deberá indicarse la codificación, por ejemplo «L3e-A1E» para una motocicleta enduro de prestaciones bajas / *Classified according to Article 4 of and Annex I to Regulation (EU) No 168/2013, the coding shall be indicated, e.g. 'L3e-A1E' for a low-performance Enduro motor-cycle*





MINISTERIO  
DE INDUSTRIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
INDUSTRIA

DIRECCIÓN GENERAL DE ESTRATEGIA  
INDUSTRIAL Y DE LA PEQUEÑA Y  
MEDIANA EMPRESA

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 2/11

- 0.4.1. Nombre y dirección de las plantas de montaje /  
*Name(s) and address(es) of assembly plants* : RENAULT TANGER EXPLOITATION  
Zone Franche de Melloussa I  
Province Fahs Anjra,  
Tangier  
MOROCCO
- 0.4.2. En su caso, nombre y dirección del representante autorizado  
del fabricante / *Name and address of manufacturer's  
authorised representative, if any* : N.A.

## SECCIÓN II / SECTION II

1. Servicio técnico encargado de realizar los ensayos /  
*Technical service responsible for carrying out the tests* : IDIADA  
L'Albornar s/n  
E-43710 Santa Oliva (Tarragona)  
SPAIN
2. Fecha del acta de ensayo / *Date of test report* : 22.07.2024
3. Número del acta de ensayo / *Number of test report* : MT23070097

## SECCIÓN III / SECTION III

El abajo firmante certifica que la descripción del fabricante, que figura en la ficha de características adjunta, del tipo de vehículo indicado anteriormente, del que se han presentado como prototipos una o varias muestras representativas seleccionadas por la autoridad de homologación de tipo UE, es exacta y que los resultados de los ensayos adjuntos son aplicables al tipo de vehículo / *The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle type described above, for which one or more representative samples, selected by the EU type-approval authority, have been submitted as prototypes of the vehicle type and that the attached test results apply to the vehicle type*

1. El tipo de vehículo completo cumple/~~no cumple~~ <sup>(1)</sup> todos los requisitos pertinentes al anexo II del Reglamento (UE) N° 168/2013 / *The complete vehicle type meets/~~does not meet~~ <sup>(1)</sup> all relevant requirements as listed in Annex II to Regulation (EU) No 168/2013*
- 1.1. Restricciones de validez <sup>(1) (6)</sup> / *Restrictions of validity <sup>(1) (6)</sup>* : N.A.
- 1.2. Exenciones aplicadas <sup>(1) (6) (7)</sup> / *Waivers applied <sup>(1) (6) (7)</sup>* : N.A.
- 1.2.1. Motivos de las exenciones <sup>(1) (7)</sup> / *Reasons for the waivers <sup>(1) (7)</sup>* : N.A.
- 1.2.2. Requisitos alternativos <sup>(1) (7)</sup> / *Alternative requirements <sup>(1) (7)</sup>* : N.A.

<sup>(1)</sup> Tachar según proceda / *Delete where not applicable*

<sup>(6)</sup> Solamente aplicable a la homologación de tipo de un vehículo como exención para nuevas tecnologías o nuevos conceptos, con arreglo al artículo 40 del Reglamento (UE) N° 168/2013 / *Applicable only for type-approval of a vehicle as an exemption for new technology or new concept, pursuant to Article 40 of Regulation (EU) No 168/2013*

<sup>(7)</sup> Solamente aplicable a la homologación de tipo de vehículos de una serie corta nacional, con arreglo al artículo 42 del Reglamento (UE) N° 168/2013 / *Applicable only for vehicle type-approval for a national small series, pursuant to Article 42 of Regulation (EU) No 168/2013*





MINISTERIO  
DE INDUSTRIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
INDUSTRIA

DIRECCIÓN GENERAL DE ESTRATEGIA  
INDUSTRIAL Y DE LA PEQUEÑA Y  
MEDIANA EMPRESA

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 3/11

2. Se concede/extiende/deniega/retira <sup>(1)</sup> la homologación /  
*The approval is granted/extended/refused/withdrawn <sup>(1)</sup>*
- 2.1. Se concede la homologación con arreglo al artículo 40 del Reglamento (UE) N° 168/2013, de modo que la homologación solo es válida hasta el dd/mm/aaaa <sup>(6)</sup> / *The approval is granted in accordance with Article 40 of Regulation (EU) No 168/2013 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yyyy <sup>(6)</sup>*

Lugar / Place: Madrid

Fecha / Date: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

Firma / Signature:

EL DIRECTOR GENERAL DE ESTRATEGIA INDUSTRIAL Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA  
EMPRESA

P.D. Orden ITU/103/2024, de 8 de febrero de 2024

Anexos / Attachments:

- Expediente de homologación / *Information package*
- Resumen hoja de resultados de los ensayos / *Test results sheet summary*
- Nombre de las personas autorizadas a firmar los certificados de conformidad, muestras de sus firmas e indicación de su cargo en la empresa / *Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company*
- Ejemplar cumplimentado del certificado de conformidad / *A completed specimen of the certificate of conformity*

<sup>(1)</sup> Tachar según proceda / *Delete where not applicable*

<sup>(6)</sup> Solamente aplicable a la homologación de tipo de un vehículo como exención para nuevas tecnologías o nuevos conceptos, con arreglo al artículo 40 del Reglamento (UE) N° 168/2013 / *Applicable only for type-approval of a vehicle as an exemption for new technology or new concept, pursuant to Article 40 of Regulation (EU) No 168/2013*





Número de homologación de tipo UE / *EU type-approval number*

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 4/11

ADENDA DEL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO UE /  
*ADDENDUM TO THE EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE*

LISTA DE LOS ACTOS REGLAMENTARIOS QUE CUMPLE EL TIPO DE VEHÍCULO /  
*LIST OF REGULATORY ACTS WITH WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES*

Cumplimentar solo en caso de homologación de tipo de conformidad con el artículo 30, apartado 6, del Reglamento (UE) N° 168/2013 / *To be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 30(6) of Regulation (EU) No 168/2013*

Entrada / <i>Item</i>	Asunto / <i>Subject</i>	Referencia del acto reglamentario / <i>Regulatory act reference</i>	Modificado por / <i>As amended by</i>	Aplicable a la versión / <i>Applicable to version</i>
A.	REQUISITOS DE EFICACIA MEDIOAMBIENTAL Y DE RENDIMIENTO DE LA UNIDAD DE PROPULSIÓN / <i>ENVIRONMENTAL AND PROPULSION UNIT PERFORMANCE REQUIREMENTS</i>			
1	Emisiones del tubo de escape tras un arranque en frío / <i>Tailpipe emissions after cold start</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 134/2014 de la Comisión, anexo II / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex II</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---
2	Emisiones del tubo de escape (al ralentí aumentado) o en aceleración libre / <i>Tailpipe emissions at (increased idle) / free acceleration test</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 134/2014 de la Comisión, anexo III / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex III</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---
3	Emisiones de gases del cárter / <i>Emissions crank-case gases</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 134/2014 de la Comisión, anexo IV / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex IV</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---
4	Emisiones de evaporación / <i>Evaporative emissions</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 134/2014 de la Comisión, anexo V / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex V</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---
5	Durabilidad de los dispositivos de control de la contaminación / <i>Durability of pollution-control devices</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 134/2014 de la Comisión, anexo VI / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex VI</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---
6	Medición de las emisiones de CO <sub>2</sub> consumo de combustible, consumo de energía eléctrica y determinación de la autonomía eléctrica / <i>Measurement of CO<sub>2</sub> emissions, fuel consumption, electric energy consumption and electric range determination</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 134/2014 de la Comisión, anexo VII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex VII</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	Todas / <i>All</i>
7	Ensayos medioambientales del diagnóstico a bordo (DAB) / <i>Environmental on-board diagnosis (OBD) tests</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 134/2014 de la Comisión, anexo VIII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex VIII</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---





Número de homologación de tipo UE / *EU type-approval number*

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / *Page* 5/11

<i>Entrada / Item</i>	<i>Asunto / Subject</i>	<i>Referencia del acto reglamentario / Regulatory act reference</i>	<i>Modificado por / As amended by</i>	<i>Aplicable a la versión / Applicable to version</i>
8	Nivel sonoro admisible / <i>Permissible sound level</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 134/2014 de la Comisión, anexo IX / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex IX</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---
9	Procedimientos y requisitos técnicos relativos a la velocidad máxima del vehículo por construcción, el par máximo, la potencia total continua máxima y la potencia de pico máxima / <i>Procedures and technical requirements on maximum vehicle design speed, maximum torque, maximum continuous total power and maximum peak power</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 134/2014 de la Comisión, anexo X / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex X</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	Todas / <i>All</i>
10	Definición de la familia de vehículos y de propulsiones / <i>Vehicle propulsion family definition</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 134/2014 de la Comisión, anexo XI / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 134/2014 Annex XI</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2023/2724 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2023/2724</i>	---
<b>B. REQUISITOS DE SEGURIDAD FUNCIONAL DE LOS VEHÍCULOS / <i>VEHICLE FUNCTIONAL SAFETY REQUIREMENTS</i></b>				
1	Avisadores acústicos / <i>Audible warning devices</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo II / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex II</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
2	Frenado, incluidos los sistemas de frenado antibloqueo y los sistemas de frenado combinado / <i>Braking, including anti-lock and combined brake system</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo III / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex III</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
3	Seguridad eléctrica / <i>Electric safety</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo IV / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex IV</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
4	Requisitos aplicables a la declaración del fabricante sobre ensayos de durabilidad de los sistemas, piezas y equipos esenciales para la seguridad funcional / <i>Manufacturer declaration requirements regarding endurance testing of functional safety-critical systems, parts and equipment</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo V / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex V</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
5	Estructuras de protección delanteras y traseras / <i>Front and rear protective structures</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo VI / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex VI</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>





Número de homologación de tipo UE / *EU type-approval number*

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 6/11

Entrada / <i>Item</i>	Asunto / <i>Subject</i>	Referencia del acto reglamentario / <i>Regulatory act reference</i>	Modificado por / <i>As amended by</i>	Aplicable a la versión / <i>Applicable to version</i>
6	Acristalamiento, limpiaparabrisas, lavaparabrisas y sistemas de desescarchado y de desempañado / <i>Glazing, windscreen wipers and washers, and defrosting and demisting systems</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo VII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex VII</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
7	Mandos accionados por el conductor, con identificación de los mandos, los testigos y indicadores / <i>Driver-operated controls including indentification of controls, tell-tales and indicators</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo VIII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex VIII</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
8	Instalación de dispositivos de alumbrado y señalización luminosa, incluidos el encendido y apagado automáticos del alumbrado / <i>Installation of lighting and light- signalling devices, including automatic switching of lighting</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo IX / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex IX</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
9	Visibilidad trasera / <i>Rearward visibility</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo X / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex X</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
10	Estructura de protección en caso de vuelco (ROPS) / <i>Rollover protective structure (ROPS)</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo XI / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XI</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	---
11	Cinturones de seguridad y sus anclajes / <i>Safety-belt anchorages and safety-belts</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo XII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XII</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
12	Plazas de asiento (sillines y asientos) / <i>Seating positions (saddles and seats)</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo XIII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XIII</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
13	Maniobrabilidad, propiedades de giro en curva y capacidad de giro / <i>Steer- ability, cornering properties and turn- ability</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo XIV / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XIV</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
14	Instalación de neumáticos / <i>Installation of tyres</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 3/2014 de la Comisión, anexo XV / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XV</i>	Reglamento Delegado (UE) Nº 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>







Número de homologación de tipo UE / *EU type-approval number*

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 7/11

Entrada / <i>Item</i>	Asunto / <i>Subject</i>	Referencia del acto reglamentario / <i>Regulatory act reference</i>	Modificado por / <i>As amended by</i>	Aplicable a la versión / <i>Applicable to version</i>
15	Placa de limitación de la velocidad máxima del vehículo y su emplazamiento en el vehículo / <i>Vehicle maximum speed limitation plate and its location on the vehicle</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 3/2014 de la Comisión, anexo XVI / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XVI</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	---
16	Protección de los ocupantes del vehículo, incluidos el acondicionamiento interior y las puertas del vehículo / <i>Vehicle occupant protection, including interior fittings and vehicle doors</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 3/2014 de la Comisión, anexo XVII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XVII</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
17	Potencia nominal o neta continua máxima y/o limitación de la velocidad del vehículo por construcción / <i>Maximum continuous rated or net power and/or vehicle speed limitation by design</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 3/2014 de la Comisión, anexo XVIII / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XVIII</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
18	Requisitos relativos a la integridad de la estructura del vehículo / <i>Requirements on vehicle structure integrity</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 3/2014 de la Comisión, anexo XIX / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 3/2014 Annex XIX</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 2016/1824 / <i>Delegated Regulation (EU) No 2016/1824</i>	Todas / <i>All</i>
<b>C. FABRICACIÓN DE VEHÍCULOS Y REQUISITOS GENERALES A LA HOMOLOGACIÓN DE TIPO / <i>VEHICLE CONSTRUCTION AND GENERAL TYPE-APPROVAL REQUIREMENTS</i></b>				
1	Medidas de prevención de la manipulación del grupo motopropulsor (antimanipulación) / <i>Powertrain tampering prevention measures (anti-tampering)</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 44/2014 de la Comisión, anexo II / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex II</i>	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / <i>Delegated Regulation (EU) 2018/295</i>	Todas / <i>All</i>
2	Disposiciones relativas a los procedimientos de homologación de tipo / <i>Arrangements for type-approval procedures</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 44/2014 de la Comisión, anexo III / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex III</i>	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / <i>Delegated Regulation (EU) 2018/295</i>	Todas / <i>All</i>
3	Conformidad de la producción / <i>Conformity of production</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 44/2014 de la Comisión, anexo IV / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex IV</i>	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / <i>Delegated Regulation (EU) 2018/295</i>	Todas / <i>All</i>
4	Dispositivos de acoplamiento y de fijación / <i>Coupling devices and attachments</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 44/2014 de la Comisión, anexo V / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex V</i>	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / <i>Delegated Regulation (EU) 2018/295</i>	---
5	Dispositivos de protección contra la utilización no autorizada / <i>Devices to prevent unauthorised use</i>	Reglamento Delegado (UE) N° 44/2014 de la Comisión, anexo VI / <i>Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex VI</i>	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / <i>Delegated Regulation (EU) 2018/295</i>	Todas / <i>All</i>





Número de homologación de tipo UE / EU type-approval number

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 8/11

Entrada / Item	Asunto / Subject	Referencia del acto reglamentario / Regulatory act reference	Modificado por / As amended by	Aplicable a la versión / Applicable to version
6	Compatibilidad electromagnética (CEM) / Electromagnetic compatibility (EMC)	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo VII / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex VII	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	Todas / All
7	Salientes exteriores / External projections	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo VIII / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex VIII	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	Todas / All
8	Almacenamiento de combustible / Fuel storage	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo IX / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex IX	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	---
9	Plataformas de carga / Load platforms	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo X / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex X	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	Todas / All
10	Masas y dimensiones / Masses and dimensions	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo XI / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex XI	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	Todas / All
11	Requisitos funcionales del diagnóstico a bordo (DAB) / On-board diagnostics (OBD) functional requirements	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo XII / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex XII	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	Todas / All
12	Asideros y reposapiés para pasajeros / Passenger handholds and footrests	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo XIII / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex XIII	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	---
13	Espacio destinado a la placa de matrícula / Registration plate space	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo XIV / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex XIV	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	Todas / All
14	Acceso a la información sobre la reparación y el mantenimiento / Access to repair and maintenance information	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo XV / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex XV	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	Todas / All
15	Caballetes / Stands	Reglamento Delegado (UE) Nº 44/2014 de la Comisión, anexo XVI / Commission Delegated Regulation (EU) No 44/2014 Annex XVI	Reglamento Delegado (UE) 2018/295 / Delegated Regulation (EU) 2018/295	---







Número de homologación de tipo UE / *EU type-approval number*

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 9/11

RESUMEN HOJA DE RESULTADOS DE ENSAYO / *TEST RESULTS SHEET SUMMARY*

A) REQUISITOS DE EFICACIA MEDIOAMBIENTAL Y DE RENDIMIENTO DE LA UNIDAD DE PROPULSIÓN CONFORME EL REGLAMENTO 134/2014/EU / *ENVIRONMENTAL AND PROPULSION UNIT PERFORMANCE REGARDING REGULATION 134/2014/EU*

1. Fase medioambiental del vehículo ensayado / *Environmental step of test vehicle* : Euro 5+
2. Programa de conducción aplicable del ensayo de tipo I / *Applicable test type I driving schedule* : WMTC fase 3 / *WMTC stage 3*
3. Ensayo de tipo I: emisiones del tubo de escape tras un arranque en frío / *Test type I: tailpipe emissions after cold start*  
N.A.
4. Resultados del ensayo de tipo II: emisiones del tubo de escape al ralentí (aumentado) y en aceleración libre/ *Test type II results: tailpipe emissions at (increased idle)/free acceleration*  
N.A.
5. Ensayo de tipo IV: emisiones de evaporación / *Type IV test: evaporative emissions*  
N.A.
6. Ensayo de tipo V: durabilidad de los dispositivos de control de la contaminación / *Test type V: durability of pollution-control devices*  
N.A.





Número de homologación de tipo UE / EU type-approval number

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 10/11

7. Ensayo de tipo VII: medición de las emisiones de CO<sub>2</sub>, consumo de combustible, consumo de energía eléctrica y determinación de la autonomía eléctrica / Test type VII: measurement of CO<sub>2</sub> emissions, fuel consumption, electric energy consumption and electric range determination

Tabla / Table 5-9

Variante/Versión / Variant/Version: VYB/2

CUADRO DE RESULTADOS DE LOS ENSAYOS DE TIPO VII PARA PROPULSIONES ELÉCTRICAS PURAS O PROPULSIONES NO RECARGABLES DESDE EL EXTERIOR EQUIPADAS CON UN MOTOR ELÉCTRICO DE PROPULSIÓN / TEST TYPE VII RESULT TABLE FOR PURE ELECTRIC PROPULSION OR NOT-EXTERNALLY-CHARGEABLE (NOVC) PROPULSIONS EQUIPPED WITH AN ELECTRIC MOTOR FOR PROPULSION				
	Consumo de energía eléctrica medido / Measured electric energy consumption (Wh/km)	Consumo de energía eléctrica declarado / Declared electric energy consumption (Wh/km)	Autonomía eléctrica medida / Measured electric range (km)	Autonomía eléctrica declarada / Declared electric range (km)
Grupo motopropulsor eléctrico puro / Pure electric powertrain	148	148	160	160
Grupo motopropulsor eléctrico híbrido no recargable desde el exterior / NOVC hybrid electric powertrain	---	---	---	---

Variante/Versión / Variant/Version: VYC/3

CUADRO DE RESULTADOS DE LOS ENSAYOS DE TIPO VII PARA PROPULSIONES ELÉCTRICAS PURAS O PROPULSIONES NO RECARGABLES DESDE EL EXTERIOR EQUIPADAS CON UN MOTOR ELÉCTRICO DE PROPULSIÓN / TEST TYPE VII RESULT TABLE FOR PURE ELECTRIC PROPULSION OR NOT-EXTERNALLY-CHARGEABLE (NOVC) PROPULSIONS EQUIPPED WITH AN ELECTRIC MOTOR FOR PROPULSION				
	Consumo de energía eléctrica medido / Measured electric energy consumption (Wh/km)	Consumo de energía eléctrica declarado / Declared electric energy consumption (Wh/km)	Autonomía eléctrica medida / Measured electric range (km)	Autonomía eléctrica declarada / Declared electric range (km)
Grupo motopropulsor eléctrico puro / Pure electric powertrain	145	145	149	149
Grupo motopropulsor eléctrico híbrido no recargable desde el exterior / NOVC hybrid electric powertrain	---	---	---	---





MINISTERIO  
DE INDUSTRIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
INDUSTRIA

DIRECCIÓN GENERAL DE ESTRATEGIA  
INDUSTRIAL Y DE LA PEQUEÑA Y  
MEDIANA EMPRESA

Número de homologación de tipo UE / *EU type-approval number*

e9\*168/2013\*16183\*00

Página / Page 11/11

8. Ensayo de tipo VIII: diagnóstico a bordo (DAB) medioambiental / *Test type VIII: environmental on-board diagnostic (OBD)*

N.A.

9. Ensayo de tipo IX: nivel sonoro / *Test type IX: sound level*

N.A.





MINISTERIO  
DE INDUSTRIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
INDUSTRIA

DIRECCIÓN GENERAL DE ESTRATEGIA  
INDUSTRIAL Y DE LA PEQUEÑA Y  
MEDIANA EMPRESA

## Anexo - Información adicional sobre esta Homologación de tipo

### Condiciones de la autorización y pie de recurso

Los vehículos, sistemas, componentes o unidades técnicas independientes fabricados en virtud de esta homologación de tipo deben estar identificados y portar las marcas correspondientes según la reglamentación aplicable.

La producción en serie de vehículos, sistemas, componentes y unidades técnicas independientes debe realizarse de acuerdo con la documentación de homologación. Todo cambio en la producción individualizada requerirá autorización expresa previa por parte de la Autoridad de Homologación Española.

Cualquier modificación en los datos incluidos en el certificado de homologación, como el nombre de la empresa, representante en la UE, dirección y las plantas de fabricación deben ser comunicados inmediatamente a la Autoridad de Homologación Española.

La homologación perderá su validez cuando la misma haya sido retirada o el tipo ya no cumpla con los requisitos legales. La retirada tendrá lugar siempre que hayan dejado de cumplirse los requisitos necesarios para la concesión y mantenimiento de la misma, cuando el fabricante no pueda demostrar a la Autoridad de Homologación el cumplimiento con los requisitos y procedimientos para garantizar la conformidad de la producción, en caso de que el titular no cumpla con sus obligaciones inherentes a la homologación o cuando se determine que el tipo homologado no cumple con los requisitos de seguridad y medio ambiente.

La Autoridad de Homologación de Tipo española podrá verificar el cumplimiento de las obligaciones del fabricante en cualquier momento. En particular, se podrá comprobar la correspondencia del producto con el tipo homologado, así como las medidas establecidas para garantizar la conformidad de la producción. A tal efecto se podrán tomar o solicitar las muestras necesarias. Se permitirá el acceso sin trabas a las instalaciones de producción y almacenamiento a los empleados o representantes de la Autoridad de Homologación Española.

La autorización objeto de esta resolución de homologación de tipo no es transferible. Los derechos de marca de terceros no se encuentran afectados por esta homologación.

Contra la presente Resolución, que no pone fin a la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada <sup>1</sup> ante la Dirección General de Estrategia Industrial y de la Pequeña y Mediana empresa, o ante la Secretaría de Estado de Industria, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su notificación, de conformidad con los artículos 121 y 122 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

<sup>1</sup> Nota: Para interponer recurso de alzada deberá acceder al siguiente enlace:

<https://sede.serviciosmin.gob.es/es-es/procedimientoselectronicos/Paginas/detalle-procedimientos.aspx?IdProcedimiento=157>





MINISTERIO  
DE INDUSTRIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
INDUSTRIA

DIRECCIÓN GENERAL DE ESTRATEGIA  
INDUSTRIAL Y DE LA PEQUEÑA Y  
MEDIANA EMPRESA

### *Annex - Additional Information on this Type Approval*

#### *Collateral clauses and right to appeal (Courtesy translation)*

*All vehicles, systems, components or separate technical units which correspond to the approved type are to be identified and marked according to the applied regulation.*

*The serial fabrication of vehicles, systems, components or separate technical must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Spanish Type Approval Authority.*

*Changes in the data included in the approval certificate, such as the name of the company, EU representative, address and the manufacturing plant are to be immediately disclosed to the Spanish Type Approval Authority.*

*The approval expires if it is withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the manufacturer cannot demonstrate to the Type Approval Authority that it comply with the requirements and procedures to guarantee the conformity of production, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.*

*The Spanish Type Approval Authority may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular, this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose, samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Spanish Type Approval Authority may get unhindered access to the production and storage facilities.*

*The authorization contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.*

*This approval does not conclude the administrative channel and can be appealed <sup>2</sup> within one month after notification, according to articles 121 and 122 of Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. The appeal is to be addressed to Dirección General de Estrategia Industrial y de la Pequeña y Mediana empresa, or Secretaría de Estado de Industria.*

<sup>2</sup> Note: Appeal on the following link:

<https://sede.serviciosmin.gob.es/es-es/procedimientoselectronicos/Paginas/detalle-procedimientos.aspx?IdProcedimiento=157>

